Việt Nam: TĂNG CƯỜNG TRỢ GIÚP PHÁP LÝ CHO NGƯỜI NGHÈO VÀ ĐỐI TƯỢNG YẾU THẾ

KẾ HOẠCH CAM KẾT MÔI TRƯỜNG VÀ XÃ HỘI (ESCP)

(DỰ THẢO)

Tháng 8 - 2021

KẾ HOẠCH CAM KẾT MÔI TRƯỜNG VÀ XÃ HỘI (ESCP)

1. Nhà nước CHXHCN Việt Nam (sau đây gọi là Bên Nhận), sẽ thực hiện Dự án Tăng cường trợ giúp pháp lý cho người nghèo và đối tượng yếu thế (sau đây gọi là Dự án) với sự tham gia của Bộ Tư pháp, bao gồm Cục Trợ giúp pháp lý, Vụ Pháp luật quốc tế và Sở Tư pháp (Trung tâm Trợ giúp pháp lý) của các tỉnh Điện Biên và Yên Bái. Ngân hàng Tái thiết và Phát triển Quốc tế/ Hiệp hội phát triển quốc tế (Ngân hàng), quản lý vốn tài trợ được Nhật Bản hỗ trợ thông qua Quỹ Phát triển xã hội Nhật Bản, đã đồng ý cấp viện trợ cho Dự án.

2. Bên Nhận sẽ thực hiện các biện pháp và hành động để bảo đảm Dự án được thực hiện phù hợp với các Tiêu chuẩn về môi trường và xã hội của Ngân hàng (ESSs). Kế hoạch cam kết môi trường này (ESCP) đề ra các biện pháp và hành động, các văn bản và kế hoạch cụ thể cũng như thời gian cho việc thực hiện ESCP.

3. Bên Nhận cũng sẽ thực hiện các quy định của các tài liệu khác về môi trường và xã hội theo yêu cầu của Khung chính sách về môi trường và xã hội (ESPESF) và được đề cập trong Kế hoạch này, cũng như theo khung thời gian đã được xác định trong các văn bản đó phù hợp với các quy định pháp luật và điều kiện thực tiễn của Việt Nam.

4. Bên Nhận có trách nhiệm đối với việc tuân thủ ESCP khi các biện pháp và hành động cụ thể phải được thực hiện bởi các cơ quan, tổ chức và đơn vị được xác định trong Đoạn 1 nêu trên.

5. Việc thực hiện các biện pháp chính và hành động được nêu trong ESCP này sẽ được Bên Nhận, thông qua Bộ Tư pháp, theo dõi và báo cáo Ngân hàng theo yêu cầu của ESCP và các điều kiện của Hiệp định tài trợ; và Ngân hàng sẽ theo dõi, đánh giá tiến độ cũng như việc hoàn thành các biện pháp và hành động trong ESCP trong suốt quá trình thực hiện Dự án.

6. Theo thống nhất giữa Ngân hàng và Bên Nhận, ESCP này có thể được sửa đổi trong quá trình thực hiện Dự án để phản ánh tính thích ứng trong quản lý Dự án và giải quyết các trường hợp phát sinh hoặc đáp ứng yêu cầu đánh giá thực hiện Dự án theo các điều khoản ESCP. Trong trường hợp như vậy, Bên Nhận, thông qua Bộ Tư pháp, sẽ thống nhất các điều chỉnh với Ngân hàng và sẽ cập nhật ESCP về các thay đổi đó. Việc đồng ý với các thay đổi của ESCP sẽ được thực hiện bằng văn bản thông qua việc trao đổi Thư ký giữa Ngân hàng và Bên Nhận, thông qua Bộ Tư pháp. Bên Nhận, thông qua Bộ Tư pháp sẽ kịp thời công bố các sửa đổi, bổ sung này.

7. Trường hợp nảy sinh vấn đề làm thay đổi Dự án hoặc việc thực hiện Dự án dẫn đến những thay đổi về tính rủi ro và tác động của Dự án, Bên Nhận, thông qua Bộ Tư pháp sẽ cung cấp ngân sách bổ sung, nếu cần thiết, để thực hiện các biện pháp và hành động nhằm giải quyết các rủi ro và tác động này.

HOẠT ĐỘNG VÀ BIỆN PHÁP		KHUNG THỜI GIAN	TRÁCH NHIỆM/ THẨM QUYỀN
GIÁM SÁT VÀ BÁO CÁO			
A	**BÁO CÁO ĐỊNH KỲ** Chuẩn bị và gửi Ngân hàng các báo cáo giám sát định kỳ về các tác động môi trường của Dự án, bao gồm (nhưng không giới hạn) việc thực hiện Kế hoạch cam kết môi trường và xã hội (ESCP), các tài liệu xã hội và môi trường (E&S) theo ESCP, sự tham gia của các bên liên quan, chức năng của các cơ chế khiếu nại như là một phần của báo cáo định kỳ của dự án cho Ngân hàng.	Báo cáo gửi Ngân hàng thế giới 6 tháng/lần trong suốt quá trình thực hiện dự án.	• Trách nhiệm: Ban Quản lý Dự án của Bộ Tư pháp (Ban QLDA) • Tài chính: Ngân sách Dự án
B	**SỰ CỐ VÀ TAI NẠN** Thông báo kịp thời cho Ngân hàng thế giới về bất kỳ sự cố hoặc tai nạn nào liên quan đến Dự án có khả năng gây ảnh hưởng tiêu cực đáng kể đến môi trường, các nhóm thụ hưởng dễ bị tổn thương, ảnh hưởng đến cộng đồng, hoặc trong trường hợp người thực hiện của dự án bị chấn thương nghiêm trọng, ngã, tai nạn xe cộ trong quá trình thực hiện dự án. Cung cấp đầy đủ thông tin chi tiết liên quan đến sự cố hoặc tai nạn, chỉ ra các biện pháp đã hoặc sẽ được thực hiện để giải quyết. Theo yêu cầu của Ngân hàng thế giới, Ban quản lý dự án sẽ chuẩn bị báo cáo về sự cố hoặc tai nạn và đề xuất biện pháp để ngăn chặn sự cố có thể tái diễn.	Thông báo cho Ngân hàng thế giới **trong vòng 24 giờ và chậm nhất là 48 giờ** sau khi biết sự cố hoặc tai nạn xảy ra. Báo cáo về hành động đã hoặc sẽ thực hiện gửi Ngân hàng trong vòng **07 ngày** kể từ ngày có kết luận chính thức từ phía cơ quan chức năng có thẩm quyền xử lý sự cố, tai nạn.	• Trách nhiệm: Ban QLDA, và các đơn vị thực hiện Dự án (PIUs) • Tài chính: Ngân sách Dự án

HOẠT ĐỘNG VÀ BIỆN PHÁP		KHUNG THỜI GIAN	TRÁCH NHIỆM/ THẨM QUYỀN
ESS 1: ĐÁNH GIÁ VÀ QUẢN LÝ RỦI RO VÀ TÁC ĐỘNG MÔI TRƯỜNG VÀ XÃ HỘI			
1.1	**CƠ CẤU TỔ CHỨC** Thiết lập và duy trì một Ban QLDA với các cán bộ và nguồn lực thực hiện quản lý các rủi ro và tác động về môi trường, xã hội, bao gồm phân công một cán bộ đầu mối về môi trường và xã hội. Ban QLDA sẽ hỗ trợ quản lý rủi ro và tác động môi trường và xã hội trong các hoạt động của dự án. Cơ cấu tổ chức: quản lý các rủi ro về môi trường và xã hội là vấn đề xuyên suốt, có liên quan đến nhiều nội dung khác nhau, do vậy các cán bộ dự án, trong phạm vi nhiệm vụ chính của mình sẽ thực hiện nội dung quản lý rủi ro về môi trường và xã hội.	Một cán bộ đầu mối về môi trường và xã hội được chỉ định trước khi thực hiện các hoạt động của Dự án và duy trì trong suốt quá trình thực hiện dự án.	• Trách nhiệm: Ban QLDA • Tài chính: Ngân sách Dự án
1.2	**CÔNG CỤ QUẢN LÝ** Ban QLDA sẽ chuẩn bị, đệ trình thông qua và thực hiện các biện pháp, bao gồm các công cụ môi trường và xã hội (E&S) và ESCP, theo cách thức được Ngân hàng chấp nhận. Thông báo kịp thời cho Ngân hàng thế giới về bất kỳ thay đổi nào được đề xuất đối với phạm vi hoặc hoạt động của dự án có khả năng gây ra thay đổi bất lợi về rủi ro hoặc tác động môi trường, xã hội của dự án. Chuẩn bị Điều khoản tham chiếu (TOR) cho tất cả các hoạt động hỗ trợ kỹ thuật, trong trường hợp cần thiết và phù hợp, kết hợp các yêu cầu của Khung môi trường và xã hội (ESCF) của Ngân hàng.	Công cụ môi trường và xã hội (E&S) và ESCP sẽ được chuẩn bị, công bố và cập nhật trước khi Phê duyệt Dự án; được thực hiện và cập nhật khi cần thiết trong quá trình thực hiện Dự án. Trong suốt quá trình thực hiện dự án.	• Trách nhiệm: Ban QLDA • Tài chính: Ngân sách Dự án

HOẠT ĐỘNG VÀ BIỆN PHÁP		KHUNG THỜI GIAN	TRÁCH NHIỆM/ THẨM QUYỀN
1.3	**GIẤY PHÉP, CHẤP THUẬN VÀ UỶ QUYỀN** Xin hoặc hỗ trợ việc xin giấy phép, chấp thuận thực hiện các hoạt động dự án của cơ quan có thẩm quyền (như giấy phép tổ chức hội nghị, hội thảo, khảo sát, thực hiện các hoạt động truyền thông pháp luật…) đối với các hoạt động theo quy định của pháp luật Việt Nam hoặc quy chế của cơ quan phải xin phép (nếu có yêu cầu).	Trong suốt quá trình thực hiện dự án	• Trách nhiệm: Ban QLDA (sẽ chịu trách nhiệm hướng dẫn và kiểm tra sự tuân thủ của cơ quan, đơn vị thực hiện); Cơ quan, đơn vị thực hiện dự án (bao gồm cả các chuyên gia và các tổ chức khác đủ điều kiện tham gia dự án). • Tài chính: Ngân sách Dự án

HOẠT ĐỘNG VÀ BIỆN PHÁP		KHUNG THỜI GIAN	TRÁCH NHIỆM/ THẨM QUYỀN
ESS 2: ĐIỀU KIỆN LAO ĐỘNG VÀ LÀM VIỆC			
2.1	**THỦ TỤC QUẢN LÝ NGƯỜI LAO ĐỘNG (LMP)** Dự án sẽ có những người lao động trực tiếp, bao gồm các nhân viên dự án và chuyên gia, làm việc với Ban QLDA và các đơn vị thực hiện dự án. Dự án cũng bao gồm các người lao động được thuê tuyển bởi các tổ chức xã hội nghề nghiệp được ký hợp đồng để thực hiện các hoạt động trợ giúp pháp lý trong khuôn khổ dự án. Ban QLDA và các cơ quan, đơn vị thực hiện dự án sẽ đảm bảo các điều kiện cần thiết được nêu rõ trong hồ sơ mời thầu (nếu có) nhằm đảm bảo tuân thủ các quy định trong Quy trình quản lý lao động được chuẩn bị cho dự án, bao gồm (nhưng không giới hạn) các biện pháp nghề nghiệp; công bằng và không biệt đối xử; sức khỏe và an toàn (OHS); phòng chống lao động trẻ em và lao động cưỡng bức; tính chuẩn bị sẵn sàng và ứng phó với trường hợp khẩn cấp; cơ chế giải quyết khiếu nại (GRM) cho cán bộ dự án; đào tạo cán bộ dự án về các vấn đề chính bao gồm OHS và phòng chống bạo lực giới; quản lý người lao động. Các rủi ro về sức khỏe và an toàn nghề nghiệp cho cán bộ dự án bao gồm việc bị nhiễm bệnh truyền nhiễm trong quá trình giao tiếp với người khác, an toàn đi lại và các rủi ro khác có liên quan đến đi lại trong quá trình thực hiện các hoạt động của dự án	Đưa các biện pháp quản lý lao động vào các hồ sơ mời thầu và hợp đồng tư vấn trước khi thực hiện các hoạt động dự án. Thực hiện các biện pháp quản lý lao động trong suốt quá trình thực hiện thực hiện Dự án.	• Trách nhiệm: Ban QLDA và các đơn vị thực hiện dự án • Tài chính: Ngân sách Dự án

HOẠT ĐỘNG VÀ BIỆN PHÁP		KHUNG THỜI GIAN	TRÁCH NHIỆM/ THẨM QUYỀN
2.2	**CƠ CHẾ KHIẾU NẠI VỀ TUYỂN DỤNG CHO CÁN BỘ DỰ ÁN** Thiết lập, duy trì và vận hành cơ chế giải quyết khiếu nại cho các cán bộ của dự án theo yêu cầu của ESF. Cơ chế giải quyết khiếu nại được xây dựng trước khi thực hiện Dự án, làm cơ sở để đàm phán, ký kết các hợp đồng lao động, hợp đồng khoán việc, cung cấp dịch vụ trong suốt quá trình triển khai dự án. Cán bộ và các chuyên gia được Ban QLDA thuê tuyển theo hợp đồng lao động hoặc hợp đồng khoán việc, cung cấp dịch vụ cụ thể phải tuân thủ theo quy định của Bộ luật Lao động và Bộ luật Dân sự (hiện hành) Các vấn đề và rủi ro phát sinh từ thực hiện các hoạt động của Dự án sẽ được giải quyết phù hợp với pháp luật và các quy định của cơ quan, đơn vị và địa phương. Thông tin về GRM sẽ được cung cấp cho các cán bộ của dự án tại Văn phòng của Ban QLDA, thông qua các khóa tập huấn, hội thảo, tọa đàm, qua email hoặc hợp đồng với các cán bộ của dự án. Các vụ việc giải quyết khiếu nại sẽ được ghi nhận, tài liệu hóa, giám sát và báo cáo đến Ngân hàng.	Trước khi bắt đầu thực hiện các hoạt động dự án và duy trì trong suốt quá trình thực hiện dự án. Báo cáo định kỳ 06 tháng và tại thời điểm thực hiện các hoạt động hỗ trợ.	• Trách nhiệm: Ban QLDA, Cơ quan, đơn vị thực hiện dự án • Tài chính: Ngân sách Dự án
2.3.	**CÁC BIỆN PHÁP SỨC KHOẺ VÀ AN TOÀN LAO ĐỘNG (OHS)** Chuẩn bị, thông qua và thực hiện các biện pháp nghề nghiệp, sức khỏe và an toàn (OHS) được xác định theo quy định của pháp luật. OHS sẽ bao gồm trong các tài liệu đấu thầu và hợp đồng.	Trước khi bắt đầu thực hiện các hoạt động dự án và duy trì trong suốt quá trình thực hiện dự án.	• Ban QLDA, Cơ quan, đơn vị thực hiện dự án • Tài chính: Ngân sách Dự án

HOẠT ĐỘNG VÀ BIỆN PHÁP		KHUNG THỜI GIAN	TRÁCH NHIỆM/ THẨM QUYỀN
ESS 4: SỨC KHOẺ VÀ AN TOÀN CỘNG ĐỒNG			
4.1	**RỦI RO BẠO LỰC GIỚI:** Dự án sẽ cung cấp dịch vụ trợ giúp pháp lý cho các nhóm yếu thế (bao gồm người dân tộc thiểu số, phụ nữ, người nhiễm HIV/AIDS, người khuyết tật và nạn nhân bạo lực trên cơ sở giới). Do đó: • Dự án sẽ thực hiện việc quản lý chất lượng các dịch vụ pháp lý cung cấp đến người dân tại địa bàn thực hiện dự án, tăng cường các biện pháp thích hợp để phòng ngừa và giảm thiểu rủi ro bạo lực giới cho các đối tượng thụ hưởng dự án, bảo vệ bí mật vụ việc trợ giúp pháp lý. • Các cán bộ thực hiện dự án cũng sẽ được tập huấn nhằm nâng cao nhận thức và cải thiện các kỹ năng để đảm bảo thực hiện tốt mục tiêu trên. • Các nhà thầu/ nhà tư vấn cần nêu rõ các biện pháp phòng ngừa, giảm thiểu những rủi ro này trong kế hoạch làm việc của mình.	Cơ chế giải quyết khiếu nại cho các vụ việc GBV sẽ được chuẩn bị sẵn sẵn tại thời điểm thực hiện các hoạt động của dự án và được duy trì trong suốt quá trình thực hiện Dự án.	• Cơ quan, đơn vị thực hiện, các nhà thầu • Ban QLDA

HOẠT ĐỘNG VÀ BIỆN PHÁP		KHUNG THỜI GIAN	TRÁCH NHIỆM/ THẨM QUYỀN
ESS 7: DÂN TỘC THIỂU SỐ			
7.1.	**KHUNG KẾ HOẠCH DÂN TỘC THIỂU SỐ (EMPF):** Vì một phần lớn đối tượng thụ hưởng của dự án là người dân tộc thiểu số, họ sẽ được thu hưởng các lợi ích từ hoạt động của Dự án, bao gồm tăng cường tiếp cận và sử dụng, thụ hưởng các dịch vụ trợ giúp pháp lý tốt hơn khi năng lực của người thực hiện trợ giúp pháp lý được tăng cường; thí điểm cung cấp dịch vụ bền vững và theo dõi, đánh giá chất lượng dịch vụ trợ giúp pháp lý. Hợp phần 1 sẽ giải quyết các rào cản tiếp cận trợ giúp pháp lý mà người dân tộc thiểu số gặp phải, tận dụng các truyền thống và hệ thống quản trị tại địa phương để giải quyết các hạn chế của họ. Dự án cũng hỗ trợ xây dựng các tài liệu hướng dẫn và cung cấp các hoạt động trợ giúp pháp lý nhằm đáp ứng các nhu cầu trợ giúp pháp lý riêng tư của những nhóm đối tượng cụ thể như người khuyết tật, nạn nhân bạo lực giới. Các dữ liệu theo dõi, đánh giá trong khuôn khổ Hợp phần 3, dựa trên khảo sát sự hài lòng của người thụ hưởng trợ giúp pháp lý, sẽ được sử dụng để cải thiện cung cấp dịch vụ trợ giúp pháp lý, bảo đảm các đối tượng dễ bị tổn thương có thể nhận được các dịch vụ trợ giúp tương ứng và phù hợp, và người cung cấp dịch vụ trợ giúp pháp lý sẽ hợp tác và giao tiếp với nhau hiệu quả hơn. Các nhu cầu và mối quan tâm khác nhau của nam giới và phụ nữ thuộc các nhóm dân tộc thiểu số trong cộng đồng nơi thực hiện dự án sẽ được xem xét trong quá trình thiết kế các hoạt động của dự án, bao gồm phát triển các nguồn lực và phương pháp truyền thông cũng như các tổ chức tham vấn.	Trước khi thực hiện các hoạt động của dự án (khi các địa điểm thực hiện được xác định) và duy trì trong suốt quá trình thực hiện Dự án Trước khi thực hiện các hoạt động của dự án và duy trì trong suốt quá trình thực hiện Dự án	• Trách nhiệm: Ban QLDA • Tài chính: Ngân sách Dự án

HOẠT ĐỘNG VÀ BIỆN PHÁP		KHUNG THỜI GIAN	TRÁCH NHIỆM/ THẨM QUYỀN
	Quá trình tham gia với các nhóm dân tộc thiểu số trong các cộng đồng nơi thực hiện dự án sẽ được tiến hành, bao gồm phân tích các bên liên quan và lập kế hoạch tham gia, cung cấp thông tin và tham vấn theo cách thức phù hợp về văn hóa, giới tính và liên thế hệ trong nhóm người dân tộc thiểu số. Việc tham vấn sẽ là quá trình liên tục thông qua thực hiện các biện pháp giám sát phù hợp của Ban QLDA và các đơn vị thực hiện. Tham vấn sẽ được ghi nhận, tài liệu hóa thông qua các biên bản tham vấn của các đơn vị thực hiện dự án.		•

HOẠT ĐỘNG VÀ BIỆN PHÁP		KHUNG THỜI GIAN	TRÁCH NHIỆM/ THẨM QUYỀN
ESS 10: SỰ THAM GIA CỦA CÁC BÊN LIÊN QUAN VÀ CÔNG BỐ THÔNG TIN			
10.1	**CHUẨN BỊ VÀ CÁC YẾU TỐ THỰC HIỆN CỦA KẾ HOẠCH THAM GIA CỦA CÁC BÊN LIÊN QUAN (SEP)** Các yếu tố chính của sự tham gia của các bên liên quan, tương ứng với rủi ro của dự án, được chuẩn bị và kết hợp trong ESCP, sau đó được đưa vào Sổ tay hướng dẫn dự án để thực hiện. Cung cấp cho các bên liên quan, bao gồm đối tượng thụ hưởng của dự án, thông tin kịp thời, phù hợp, dễ hiểu và dễ tiếp cận, đồng thời tham khảo ý kiến của họ theo cách phù hợp với văn hóa, phong tục, tập quán, bảo đảm người thụ hưởng không bị can thiệp, ép buộc, phân biệt đối xử hoặc bị đe dọa. Các bên liên quan có thể được tham vấn theo nhiều phương thức khác nhau như các cuộc họp nhóm nhỏ, thảo luận nhóm nòng cốt, họp công khai… Việc tham vấn này có thể được thực hiện riêng hoặc kết hợp với các hoạt động khác có liên quan. Các bên liên quan chính được phân tích trong đánh giá xã hội bao gồm: đối tượng thụ hưởng trợ giúp pháp lý (người nghèo, dân tộc thiểu số, trẻ em…), người thực hiện trợ giúp pháp lý, thẩm phán, kiểm sát viên, nhân viên thi hành án, và những người có uy tín tại cộng đồng (trưởng thôn, già làng, bản, trưởng dòng họ) tại các địa bàn thực hiện dự án. Thực hiện các biện pháp tham vấn có ý nghĩa theo cách để các bên liên quan có cơ hội thể hiện quan điểm của họ về những rủi ro, tác động của dự án và các biện pháp khắc phục. Quá trình tham vấn có ý nghĩa này sẽ được thực hiện liên tục.	Tài liệu hướng dẫn thực hiện dự án sẽ được chuẩn bị trước khi thực hiện các hoạt động dự án (trước ít nhất 90 ngày kể từ ngày dự án có hiệu lực) và duy trì trong suốt thời gian thực hiện Dự án.	• Trách nhiệm: Ban QLDA, Cơ quan, đơn vị thực hiện dự án • Tài chính: Ngân sách Dự án

HOẠT ĐỘNG VÀ BIỆN PHÁP		KHUNG THỜI GIAN	TRÁCH NHIỆM/ THẨM QUYỀN
	Tiếp tục tham vấn và cung cấp các thông tin có liên quan đến bên bị ảnh hưởng hoặc hưởng lợi trong suốt chu trình của dự án theo các cách thức phù hợp với lợi ích thực chất của họ và những rủi ro và tác động tiềm ẩn về môi trường và xã hội của dự án. Quá trình tham vấn này sẽ được xây dựng trên cơ sở các kênh giao tiếp và liên kết được thiết lập với các bên liên quan. Nếu có những thay đổi cơ bản của dự án dẫn đến phát sinh những rủi ro và tác động, đặc biệt là đối với những bên bị ảnh hưởng, thông tin và việc tham vấn với các bên bị ảnh hưởng để giải quyết các rủi ro và tác động. Bản ESCP cập nhật sẽ được công bố và xác định các biện pháp bổ sung nhằm giảm thiểu tác động, ảnh hưởng.		

HOẠT ĐỘNG VÀ BIỆN PHÁP		KHUNG THỜI GIAN	TRÁCH NHIỆM/ THẨM QUYỀN
10.2	**SỰ THAM GIA VÀ GIAO TIẾP CỦA CÁC NHÓM DÂN TỘC** Các biện pháp giao tiếp phù hợp với văn hóa sẽ được thực hiện để bảo đảm tính nhạy cảm đối với các dân tộc thiểu số. Khi tham vấn với các cá nhân và cộng đồng dân tộc thiểu số, các nỗ lực phù hợp sẽ được thực hiện để có thể thực hiện tham vấn với những người đại diện cho quan điểm của các cá nhân và cộng đồng dân tộc thiểu số tại địa phương và quá trình giao tiếp cũng phải được thúc đẩy theo các cách thức phù hợp. Các thông tin của dự án (mục tiêu, nội dung và phạm vi của dự án, thời hạn thực hiện của các hoạt động dự án, các rủi ro và tác động tiềm ẩn của dự án đối với cộng đồng dân tộc thiểu số và đề xuất các biện pháp giải quyết; thời gian, địa điểm tổ chức các cuộc họp tham vấn, quy trình và các phương tiện để khiếu nại và giải quyết khiếu nại) sẽ được công bố theo các ngôn ngữ địa phương phù hợp và theo cách thức dễ dàng tiếp cận, phù hợp với văn hóa và có tính đến bất kỳ nhu cầu cụ thể nào của các nhóm dân tộc thiểu số tại địa bàn thực hiện dự án.	Trong suốt quá trình thực hiện Dự án	• Trách nhiệm: Ban QLDA • Tài chính: Ngân sách Dự án

10.3	**THIẾT LẬP CƠ CHẾ GIẢI QUYẾT KHIẾU NẠI CỦA DỰ ÁN** Đề xuất và thực hiện cơ chế giải quyết khiếu nại để tiếp nhận và thúc đẩy giải quyết các vấn đề quan tâm và khiếu nại liên quan đến các vấn đề về môi trường và xã hội của những người bị ảnh hưởng của dự án. Trong GRM của dự án, nếu người dân có bất kỳ quan tâm hoặc thắc mắc liên quan đến các hoạt động của dự án, đầu mối liên hệ sẽ là các Trung tâm Trợ giúp pháp lý tại địa phương đó. Nếu các vấn đề không thể được giải quyết tại cấp này, thì sẽ được gửi đến Ban QLDA. Các thủ tục và cơ chế được đề xuất sẽ phản ánh mức độ minh bạch của dự án. Thêm vào đó, các khiếu nại liên quan đến việc cung cấp dịch vụ trợ giúp pháp lý sẽ có thể được giải quyết theo Luật Trợ giúp pháp lý (2017). Cụ thể là người đứng đầu tổ chức trợ giúp pháp lý sẽ giải quyết các khiếu nại. Nếu người khiếu nại không đồng ý với việc giải quyết của người đúng đầu tổ chức trợ giúp pháp lý, người đó có thể gửi khiếu nại tiếp đến Giám đốc Sở Tư pháp. Trong trường hợp không đồng ý với kết quả giải quyết khiếu nại của Giám đốc Sở Tư pháp thì vụ việc có thể được đưa ra giải quyết tại Tòa án. Thêm vào đó, người dân cũng có thể tố cáo về các hành vi vi phạm Luật Trợ giúp pháp lý theo Luật Tố cáo (2018). Cơ chế giải quyết khiếu nại sẽ là các cơ chế phù hợp, có thể tiếp cận được và bao trùm. Các thông tin liên quan đến GRM sẽ được cung cấp cho các cán bộ của dự án tại Văn phòng Ban QLDA, thông qua các khóa đào tạo, hội thảo, tọa đàm, emails và các hợp đồng với cán bộ dự án. Cơ chế giải quyết khiếu nại được mong muốn sẽ giải quyết các vấn đề quan tâm một cách kịp thời, hiệu quả, minh bạch, phù hợp với văn hóa và có thể tiếp cận được với các bên bị ảnh hưởng, đặc biệt là đối với nhóm dân tộc thiểu số, không mất chi phí và bị trả thù.	Cơ chế khiếu nại của Dự án sẽ được thiết lập ngay khi các dự án được bắt đầu và duy trì trong suốt quá trình thực hiện Dự án.	• Trách nhiệm: Ban QLDA, Cơ quan, đơn vị thực hiện dự án • Tài chính: Ngân sách Dự án dự án

HOẠT ĐỘNG VÀ BIỆN PHÁP		KHUNG THỜI GIAN	TRÁCH NHIỆM/ THẨM QUYỀN
	Các khiếu nại được giải quyết theo cách phù hợp với văn hóa, kín đáo, khách quan, có tính nhạy cảm và đáp ứng với nhu cầu và sự quan tâm của các bên bị ảnh hưởng của dự án, đặc biệt là đối với nhóm dân tộc thiểu số. Cơ chế này cho phép các khiếu nại ẩn danh cũng có thể được nêu lên và giải quyết. Các vụ việc khiếu nại sẽ được ghi nhận, tài liệu hóa, theo dõi và báo cáo đến Ngân hàng. Bản ESCP chính thức sẽ được công bố tại Văn phòng của Ban QLDA, các địa phương thực hiện dự án và Website của Ngân hàng.	Báo cáo định kỳ 06 tháng, tại thời điểm hỗ trợ thực hiện hoạt động. Bản ESCP chính thức sẽ được công bố tại Văn phòng của Ban QLDA, các địa phương thực hiện dự án và Website của Ngân hàng ngay khi được cơ quan có thẩm quyền phê duyệt.	
C	**HỖ TRỢ TĂNG CƯỜNG NĂNG LỰC (ĐÀO TẠO)**	**Các Nhóm Đích và Khung Thời gian để Phân phối**	
CS1	Việc đào tạo cho các cán bộ dự án bao gồm (i) quy trình hiện hành của Ngân hàng thế giới và ESF; (ii) sơ đồ và sự tham gia của các bên liên quan; (iii) cơ chế giải quyết khiếu nại trong quản lý dự án; (iv) giám sát, quản lý và báo cáo về môi trường và xã hội; và (v) các thủ tục quản lý lao động bao gồm sức khỏe và an toàn lao động; và (vi) ngăn chặn và kiểm soát dịch bệnh.	Trong suốt quá trình thực hiện Dự án (Bắt đầu triển khai dự án, hàng năm tổ chức tập huấn bổ sung kiến thức).	• Trách nhiệm: Ban QLDA, Cơ quan, đơn vị thực hiện dự án • Tài chính: Ngân sách Dự án
CS2	Đào tạo cho người cung cấp dịch vụ trợ giúp pháp lý về phòng và kiểm soát GBV, bao gồm nhận thức về GBV và quy tắc đạo đức mà nhóm đối tượng này cần tuân thủ.	Trong suốt quá trình thực hiện Dự án (Bắt đầu triển khai dự án, hàng năm tổ chức tập huấn bổ sung kiến thức).	• Trách nhiệm: Ban QLDA, cơ quan, đơn vị thực hiện dự án • Tài chính: Ngân sách Dự án

HOẠT ĐỘNG VÀ BIỆN PHÁP		KHUNG THỜI GIAN	TRÁCH NHIỆM/ THẨM QUYỀN
CS3	Các hoạt động nâng cao năng lực cho các Trung tâm trợ giúp pháp lý nhà nước bao gồm đào tạo về việc cung cấp cho những người được trợ giúp pháp lý theo hoạt động của dự án những thông tin đầy đủ về các thủ tục khiếu nại về các hoạt động của dự án. Đào tạo cho những người chủ chốt quản lý đời sống làng xã (như già làng, trưởng bản, trưởng dòng họ, người có uy tín, v.v.) về trợ giúp pháp lý ở cấp cơ sở, phù hợp với nhu cầu, rủi ro tiềm ẩn và các tác động của dự án. Đào tạo cho những người cung cấp dịch vụ trợ giúp pháp lý và yêu cầu họ cung cấp thông tin phù hợp với các bên bị ảnh hưởng bởi dự án về quy trình giải quyết khiếu nại trong các hoạt động tham vấn cộng đồng và công bố công khai những tài liệu đã được ghi nhận trong quá trình phản hồi các khiếu nại đã nhận được.	Trong suốt quá trình thực hiện Dự án	• Ban QLDA, Các đơn vị thực hiện dự án • Tài chính: Ngân sách Dự án